



**01160**

DE

**Gebrauchsanleitung**

ab Seite 3

EN

**Operating Instructions**

starting on page

FR

**Mode d'emploi**

à partir de la page

NL

**Gebruiksaanwijzing**

vanaf pagina



## Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	6
Geräteübersicht	7
Vor dem ersten Gebrauch	8
Kaffeemaschine aufstellen und anschließen	8
Uhrzeit einstellen	8
Kaffee zubereiten	9
Reinigung und Pflege	10
Aufbewahrung	11
Fehlerbehebung	11
Technische Daten	13
Entsorgung	13

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diese **Kaffeemaschine** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehöerteilen haben, kontaktieren Sie den Kundendienst über unsere Website: [www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)

### Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen.



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Für Lebensmittel geeignet.

### Erklärung der Signalwörter

**GEFAHR**

warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr

**WARNUNG**

warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr

**VORSICHT**

warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen

**HINWEIS**

warnt vor Sachschäden

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist nur zur Zubereitung von Filterkaffee mit Kaffeepulver vorgesehen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z.B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o. Ä.
- Das Gerät nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## Sicherheitshinweise



**WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, lesen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.



### **VORSICHT: heiße Oberflächen!**

Die Warmhalteplatte und die Kanne werden während des Gebrauchs sehr heiß und behalten für längere Zeit eine Restwärme. Ausschließlich die Griffe und Regler berühren, während das Gerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten. Das Gerät nur transportieren, reinigen bzw. verstauen, wenn es vollständig abgekühlt ist.

- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese Komponenten nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindungen überlaufen.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beachten.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



### **GEFAHR – Stromschlaggefahr**

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.



### **WARNUNG – Brandgefahr**

- Das Gerät nicht in Räumen benutzen, in denen sich leichtentzündliche oder explosive Substanzen befinden. Das Gerät nie in der Nähe einer Gasquelle betreiben.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken.



### **WARNUNG – Verletzungsgefahr**

- Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht Ersticken-gefahr.
- Das Gerät und die Anschlussleitung vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.

**Verbrühungsgefahr durch Hitze Dampf oder Kondenswasser:**

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Wassertankdeckel nicht während des Brühvorgangs öffnen.
- Der Wassertank muss abgekühlt sein, bevor er mit kaltem Wasser befüllt wird. Ansonsten könnte es zu einem Dampfstoß kommen. Nie während des Brühvorgangs Wasser in den Wassertank füllen!
- Die Filterhalterung und den Filter immer erst abkühlen lassen, bevor sie aus dem Gerät herausgenommen werden.
- Das Gerät während des Brühvorganges nicht bewegen.
- Die Kanne nicht benutzen, wenn ihr Griff locker oder beschädigt ist. Er könnte abfallen und der heiße Kaffee in der Kanne könnte zu Verbrühungen führen.

**HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden**

- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob die Filterhalterung und die Kanne korrekt eingesetzt sind und ob der Wassertank korrekt befüllt ist.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals schief stehend.
- Das Netzkabel so verlegen, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Die mitgelieferte Kanne nur mit diesem Gerät verwenden. Nicht auf einem Herd oder in der Mikrowelle benutzen.
- Die heiße Kanne aus Glas niemals auf einen kalten Untergrund stellen oder mit kaltem Wasser befüllen. Das Glas könnte zerspringen.
- Das Gerät nie ohne die Kanne unter dem Kaffeeauslass verwenden.
- Treten während des Betriebs Störungen auf, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Vor einem Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät niemals am Netzkabel ziehen oder tragen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Das Gerät vor Hitze, offenem Feuer, Frost, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.

**Lieferumfang**

1 x Kaffeemaschine

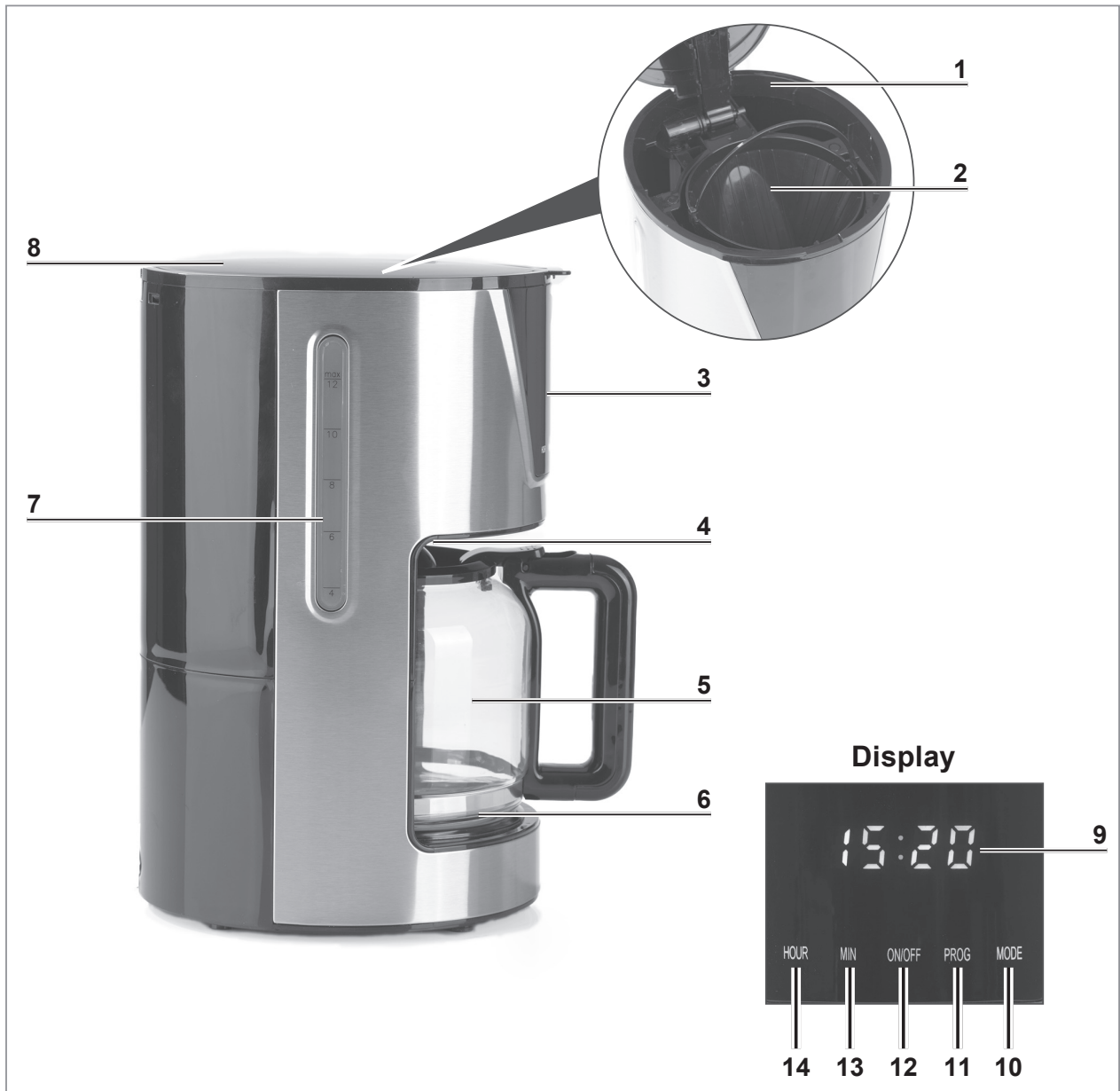
1 x Kanne

1 x Filterhalterung

1 x Gebrauchsanleitung

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden überprüfen. Bei Schäden das Gerät nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

## Geräteübersicht



- 1 Wassertank
- 2 Filterhalterung
- 3 Display
- 4 Kaffeeauslauf
- 5 Kanne
- 6 Warmhalteplatte
- 7 Füllstandanzeige
- 8 Wassertankdeckel
- 9 Zeitanzeige

- 10 **MODE** Taste zum Einstellen der Kaffeestärke:
  - ☉ milder Kaffee
  - ☉☉ normaler Kaffee
  - ☉☉☉ starker Kaffee
- 11 **PROG** Taste zum Einstellen der Zeit
- 12 **ON/OFF** Taste zum Ein- und Ausschalten
- 13 **MIN** Taste zum Einstellen der Minuten
- 14 **HOUR** Taste zum Einstellen der Stunden

## Vor dem ersten Gebrauch

1. Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**
2. Vor dem ersten Kaffeegenuss empfehlen wir, den Wassertank bis zur **max**-Markierung mit Trinkwasser zu füllen und zwei Reinigungsläufe ohne Kaffeepulver durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen. Dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Kaffeemaschine aufstellen und anschließen“ und „Kaffee zubereiten“ befolgen.  
Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu leichter Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.
3. Das heiße Wasser anschließend wegschütten.
4. Das Gehäuse der Kaffeemaschine mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Die Kanne (5) und Filterhalterung (2) mit Spülmittel und klarem Wasser abspülen.

## Kaffeemaschine aufstellen und anschließen



### BEACHTEN!

- **WARNUNG – Verletzungsgefahr!** Darauf achten, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Netzkabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
  - Das Gerät immer mit einem Freiraum zu den Seiten (mind. 20 cm) und nach oben (mind. 30 cm) aufstellen. Das Gerät nicht unter Küchenoberflächen o. Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!
  - Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
  - Das Gerät nicht mit Verlängerungskabeln benutzen.
- 
1. Die Kaffeemaschine auf die Küchenzeile oder eine andere ebene, feste, wärmebeständige und gegen Wasserspritzer unempfindliche Fläche stellen.
  2. Das Netzkabel vollständig auseinanderwickeln.
  3. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken. Auf dem Display (3) erscheint die Zeitanzeige (9).

## Uhrzeit einstellen

Sobald der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird, erscheint auf dem Display (3) die Zeitanzeige (9) beginnend bei 12:00 Uhr. Die aktuelle Uhrzeit wird folgendermaßen eingestellt:

1. Die Taste **PROG** (11) so oft drücken, bis **CLOCK** über der Zeit angezeigt wird.
2. Mit den Tasten **hour** (14) und **min** (13) die aktuelle Uhrzeit einstellen. Für einen Schnelldurchlauf die jeweilige Taste gedrückt halten.
3. Die Taste **PROG** erneut drücken, um den Einstellmodus zu verlassen.



## Kaffee zubereiten



### BEACHTEN!

- Keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank füllen. Ausschließlich Trinkwasser zum Kaffeekochen verwenden!
- Nie über die **max**-Markierung auf der Füllstandanzeige hinausgehen. Ist der Wassertank überfüllt, könnte die Kanne überlaufen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser oder mit weniger Wasser als bis zur untersten Markierung auf der Füllstandanzeige betreiben.
- Das Gerät während des Brühvorgangs nicht unbeaufsichtigt lassen!

1. Den Wassertankdeckel (8) aufklappen.
2. Die Kanne (5) mit Trinkwasser füllen und dieses dann bis zur gewünschten Tassenanzahl in den Wassertank (1) gießen.



3. Die leere Kanne (mit geschlossenem Deckel) auf die Warmhalteplatte (6) stellen.
4. Die Filterhalterung (2) in die Kaffeemaschine einsetzen.
5. Eine Filtertüte der Größe 4 in die Filterhalterung einsetzen.
6. Kaffeepulver in die Filtertüte geben. Nicht überfüllen!
7. Den Wassertankdeckel zuklappen. Er muss hörbar einrasten.
8. Durch Drücken der **MODE**-Taste (10) die Kaffeestärke bei Bedarf erhöhen. Man kann zwischen 3 Kaffeestärken wählen. Die Kaffeestärke wird anhand der Anzahl der ☉ (Kaffeebohnen) auf dem Display (3) angezeigt.
9. Die Taste **ON/OFF** (12) drücken.  
Der Brühvorgang wird gestartet. Dabei leuchtet ein roter Punkt auf dem Display. Wenn das Wasser aus dem Wassertank vollständig durchgelaufen ist, kann der Kaffee serviert werden.  
Die Warmhalteplatte bleibt nach dem Brühvorgang noch 35 Minuten heiß, um den Kaffee warmzuhalten. Anschließend wird sie automatisch ausgeschaltet. **Eine leere Kanne nicht auf die heiße Warmhalteplatte stellen! Sie könnte beschädigt werden.**



Um den Brühvorgang abzubrechen, die Taste **ON/OFF** zweimal drücken, bis nur die Zeit auf dem Display angezeigt wird.

### Tropfstopp

Man kann während des Brühvorgangs die Kanne (5) für 15–20 Sekunden aus der Kaffeemaschine nehmen, um Kaffee einzuschenken. Der Tropfstopp am Kaffeeauslauf (4) verhindert, dass der Kaffee auf die Warmhalteplatte (6) läuft, wenn die Kanne nicht eingesetzt ist.

**Die Kanne muss jedoch innerhalb von 15–20 Sekunden wieder auf die Warmhalteplatte gestellt werden, damit der Filter nicht überläuft.**

## Kaffe Zubereitung mit Zeitvorwahl

Die Kaffeemaschine verfügt über eine Timer-Funktion und kann sich zu einer voreingestellten Zeit automatisch einschalten.

### Die Zeit, zu der sich die Kaffeemaschine einschalten soll, wie folgt einstellen:

1. Sicherstellen, dass die Uhrzeit richtig eingestellt ist (siehe Kapitel „Uhrzeit einstellen“).
2. Die Taste **PROG (11)** so oft drücken, bis *TIMER* über der Zeit angezeigt wird.
3. Mit den Tasten **HOURL (14)** und **MIN (13)** die Startzeit einstellen. Für einen Schnelldurchlauf die jeweilige Taste gedrückt halten.
4. Die Taste **PROG** erneut drücken, um den Einstellmodus zu verlassen.

### Den Timer aktivieren:

1. Die Kaffeemaschine wie im Kapitel „Kaffee zubereiten“, Schritte 1 bis 8, vorbereiten.
2. Die Taste **ON/OFF (12)** zweimal drücken, bis ein blauer Punkt auf dem Display (**3**) erscheint.

Der Timer ist aktiviert. Zur eingestellten Zeit beginnt automatisch der Brühvorgang. Der blaue Punkt erlischt und der rote Punkt leuchtet. Wenn das Wasser aus dem Wassertank (**1**) vollständig durchgelaufen ist, kann der Kaffee serviert werden.

### Den Timer deaktivieren:

Um die Timer-Funktion zu beenden, die Taste **ON/OFF** drücken, bis nur die Zeit auf dem Display (**3**) angezeigt wird.

## Reinigung und Pflege



### BEACHTEN

- Das Gerät und Filterhalterung sind nicht für die Reinigung in einer Geschirrspülmaschine geeignet.
  - Das Gerät ist vor der Reinigung stets vom Netz zu trennen.
  - Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Sie könnten die Oberfläche beschädigen.
- 
- Wenn alle Teile der Kaffeemaschine abgekühlt sind, die Filterhalterung (**2**) herausnehmen und die Filtertüte entsorgen.
  - Die Filterhalterung und die Kanne (**5**) mit warmem Wasser und etwas Spülmittel abspülen. Die Kanne kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Vor dem Einsetzen in das Gerät abtrocknen.
  - Das Gehäuse sowie die Warmhalteplatte (**6**) der Kaffeemaschine mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf mildes Reinigungsmittel verwenden. **Das Gerät niemals in Wasser tauchen!**

### Entkalken

Kalkablagerungen beeinträchtigen nicht nur die Qualität des Kaffees, sondern sie führen auch zu Energieverlusten und verkürzen die Lebensdauer des Gerätes. Je dicker eine Kalkschicht ist, umso schwerer lässt sie sich wieder entfernen.

Wir empfehlen deshalb Kalkablagerungen entsprechend der Wasserqualität in der Gegend und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig (ca. alle 2 – 6 Wochen) mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen zu entfernen.

Erste Anzeichen, dass eine Entkalkung notwendig ist, sind starke Dampfentwicklung und verlangsamtes Brühen des Kaffees.

## Aufbewahrung

- Das Gerät vom Stromnetz trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll. Das Gerät ggf. noch einmal reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“) und vollständig trocknen lassen.
- Das Gerät und alle Zubehörteile für Kinder und Tiere unzugänglich vor direktem Sonnenlicht geschützt an einem trockenen, sauberen Ort aufbewahren.

## Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, zunächst überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundendienst kontaktieren.



**Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!**

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Es erscheint keine Anzeige auf dem Display (3).	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Den Netzstecker einstecken.
	Die Steckdose ist defekt.	Eine andere Steckdose ausprobieren.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Die Sicherung des elektrischen Verteilers (Sicherungskasten) überprüfen.
	Das Display ist defekt.	Den Kundenservice kontaktieren.
Die Sicherung im elektrischen Verteiler (Sicherungskasten) wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
Es läuft Wasser aus dem Gerät.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (1).	Den Wassertank nicht überfüllen!
	Die Kanne (5) steht nicht richtig unter dem Kaffeeauslauf (4).	Die Kanne mit geschlossenem Deckel richtig auf der Warmhalteplatte (6) positionieren.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Der Kaffee läuft sehr langsam aus dem Kaffeeauslauf (4).	Der Kaffeeauslauf ist verstopft	Den Kaffeeauslauf reinigen.
	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen entkalken.
Der Kaffee schmeckt nicht.	Das Gerät muss gereinigt werden.	Das Gerät reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
	Das Kaffeepulver ist zu fein oder zu grob gemahlen.	Die Mahlstärke des Kaffees ggf. anpassen (lassen) oder anderes Kaffeepulver wählen.
	Die Kaffee-Wasser-Mischung ist nicht ideal.	Die Mischung auf den individuellen Geschmack anpassen.
	Die Wasserqualität ist nicht gut.	Die Wasserqualität überprüfen und das Wasser ggf. filtern.
Beim Brühvorgang entsteht starker Dampf.	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen entkalken.
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät wurde zuvor entkalkt.	Einen Brühvorgang mit klarem Wasser, ohne Kaffeepulver, durchführen, um das Gerät durchzuspülen.
Das Gerät beginnt nicht zur eingestellten Timer-Zeit mit dem Brühvorgang.	Die Stromversorgung wurde zwischendurch unterbrochen.	Sobald die Stromversorgung unterbrochen wird, werden alle Einstellungen (Uhrzeit, Timer) gelöscht.

## Technische Daten

Artikelnummern:	01160
Modellnummer:	MD-273T
Spannungsversorgung:	220 – 240V ~ 50 / 60Hz
Leistung:	900W
Schutzklasse:	I
ID Gebrauchsanleitung:	Z 01160 M DS V1 0519



## Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Das Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

## Kundenservice/ Importeur:

DS Produkte GmbH  
Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland  
Tel.: +49 38851 314650\*

\* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

Alle Rechte vorbehalten.

## Contents

Intended Use _____	15
Safety Notices _____	15
Items Supplied _____	17
Device Overview _____	18
Before Initial Use _____	19
Setting Up and Connecting the Coffee Machine _____	19
Setting the Time _____	19
Making Coffee _____	20
Cleaning and Care _____	21
Storage _____	22
Troubleshooting _____	22
Technical Data _____	23
Disposal _____	24

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **coffee machine**.

Before using the device for the first time, please read through the operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website:

**[www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)**

### Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read operating instructions before use.



Caution: Hot surfaces!



Suitable for use with food.

### Explanation of the Signal Words

**DANGER**

warns of serious injuries and danger to life

**WARNING**

warns of *possible* serious injuries and danger to life

**CAUTION**

warns of slight to moderate injuries

**NOTICE**

warns of material damage

## Intended Use

- The device is only intended to be used to make filter coffee using coffee powder.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

## Safety Notices



**WARNING: Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.** Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- The device and its connecting cable are to be kept away from children younger than 8 years of age.



### **CAUTION: Hot surfaces!**

The hotplate and the jug will become very hot during use and will retain a residual heat for a prolonged period. Only touch the handles and controls while the device is in operation or immediately after it has been switched off. Only transport, clean or store away the device when it has cooled down completely.

- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.

- No liquid must overflow onto the device plug-in connections.
- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Care” chapter.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or authorised distributors in order to avoid any hazards.



### **DANGER – Danger of Electric Shock**

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when these components are connected to the mains power.



### **WARNING – Danger of Fire**

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable or explosive substances. Never operate the device in the vicinity of a gas source.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in the device.
- Do not cover the device during operation.



### **WARNING – Danger of Injury**

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation.
- Check the device and the connecting cable for damage each time before putting it into operation. Use the device only if it is in working order.

### **Danger of scalding from heat, steam or condensation:**

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the water tank lid during the brewing process.
- The water tank must have cooled down before it is filled with cold water. Otherwise there could be a blast of steam. Never pour water into the water tank during the brewing process!
- Always allow the filter holder and the filter to cool down first before they are removed from the device.
- Do not move the device during the brewing process.
- Do not use the jug if its handle is loose or damaged. It could be dropped and the hot coffee in the jug could cause scalding.



## **NOTICE – Risk of Damage to Material and Property**

- The device should only be used if it has been correctly assembled! Before each use, check whether the filter holder and the jug are inserted correctly and whether the water tank is filled correctly.
- The device may only be operated in an upright position, never tilted.
- Position the mains cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.
- Only use the jug which is also supplied with this device. Do not use it on a stove or in the microwave.
- Never place the hot glass jug on a cold surface or fill it with cold water. The glass might shatter.
- Never use the device without the jug below the coffee outlet.
- If there are problems during operation, pull the mains plug out of the plug socket and allow the device to cool down.
- Pull the mains plug out of the plug socket before a thunderstorm.
- When you pull it out of the socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Never pull or carry the device by the mains cable.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.
- Protect the device from heat, naked flames, frost, persistent moisture, wet conditions and impacts.

## **Items Supplied**

1 x coffee machine

1 x jug

1 x filter holder

1 x operating instructions

Check the items supplied for completeness and transport damage. If the device is damaged, do not use it but contact our customer service department.

## Device Overview



- 1 Water tank
- 2 Filter holder
- 3 Display
- 4 Coffee outlet
- 5 Jug
- 6 Hotplate
- 7 Fill level indicator
- 8 Water tank lid
- 9 Time display

- 10 **MODE** button for setting the coffee strength:
  - ☉ mild coffee
  - ☉☉ normal coffee
  - ☉☉☉ strong coffee
- 11 **PROG** button for setting the time
- 12 **ON/OFF** button for switching on and off
- 13 **MIN** button for setting the minutes
- 14 **HOUR** button for setting the hours

## Before Initial Use

1. Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**
2. Before you enjoy your first coffee, we recommend that you fill the water tank up to the **max** marking with drinking water and perform two cleans without any coffee powder to remove any possible production residues. To do this, follow the instructions in the “Setting Up and Connecting the Coffee Machine” and “Making Coffee” chapters.  
When the device is first used, a slight odour may be produced. This is normal and not a device defect.
3. Then pour away the hot water.
4. Wipe down the housing of the coffee machine with a clean, damp cloth. Rinse the jug (5) and filter holder (2) with detergent and clear water.

## Setting Up and Connecting the Coffee Machine



### PLEASE NOTE!

- **WARNING – Danger of Injury!** Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard. The mains cable may not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.
  - Always set up the device with a clear space at the sides (at least 20 cm) and clear space above it (at least 30 cm). Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!
  - Only connect the device to a plug socket that is properly installed and matches the rating plate of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
  - Do not use the device with extension cables.
- 
1. Place the coffee machine on the kitchen unit or another flat, solid, heat-resistant and splash-proof surface.
  2. Fully unwind the mains cable.
  3. Insert the mains plug into a plug socket. The time (9) appears on the display (3).

## Setting the Time

As soon as the mains plug is plugged into a plug socket, the display (3) shows the time (9) starting at 12:00. The current time is set as follows:

1. Keep pressing the **PROG** button (11) until **CLOCK** is displayed above the time.
2. Use the **HOUR** button (14) and **MIN** button (13) to set the current time. To run through the numbers quickly, hold down the respective button.
3. Press the **PROG** button again to exit setting mode.

## Making Coffee



### PLEASE NOTE!

- Do not pour milk or other liquids into the water tank. Only ever use drinking water to make coffee!
- Never exceed the **max** marking on the fill level indicator. If the water tank is overfilled, the jug could overflow.
- Do not operate the device without water or with less water than is required to reach the lowest mark on the fill level indicator.
- Do not leave the device unattended during the brewing process!

1. Flip open the water tank lid (8).
2. Fill the jug (5) with drinking water and then pour this into the water tank (1) up to the number of cups you want.



3. Place the empty jug (with the lid closed) on the hotplate (6).
4. Insert the filter holder (2) into the coffee machine.



5. Insert a filter paper of size 4 into the filter holder.
6. Pour coffee powder into the filter paper. Do not overfill it!
7. Flip the water tank lid shut. It must engage audibly.

8. Increase the coffee strength if necessary by pressing the **MODE** button (10). You can choose between three coffee strengths. The coffee strength is shown on the display (3) on the basis of the number of ☕ (coffee beans).
9. Press the **ON/OFF** button (12).

The brewing process is started. A red dot is lit up on the display. Once all the water has run through from the water tank, the coffee can be served.

The hotplate will remain hot for around 35 minutes after the brewing process to keep the coffee warm. It is then switched off automatically. **Do not place an empty jug on the hotplate when it is hot! It could be damaged.**



To abort the brewing process, press the **ON/OFF** button twice until only the time is shown on the display.

### Drip Stop

The jug (5) can be removed from the coffee machine during the brewing process for 15 – 20 seconds to pour a cup of coffee. The drip stop on the coffee outlet (4) prevents the coffee from dripping onto the hotplate (6) when the jug is not inserted.

**However, the jug must be placed back on the hotplate within 15 – 20 seconds so that the filter does not overflow.**

## Making Coffee with a Preset Time

The coffee machine has a timer function and can switch itself on automatically at a preset time.

### Set the time at which the coffee machine should switch on as follows:

1. Make sure that the time is set correctly (see the “Setting the Time” chapter).
2. Keep pressing the **PROG** button (11) until *TIMER* is displayed above the time.
3. Use the **HOUR** button (14) and **MIN** button (13) to set the starting time. To run through the numbers quickly, hold down the respective button.
4. Press the **PROG** button again to exit setting mode.

### Activating the timer:

1. Prepare the coffee machine as described in the “Making Coffee” chapter, steps 1 to 8.
2. Press the **ON/OFF** button (12) twice until a blue dot appears on the display (3).  
The timer has been activated. The brewing process starts automatically at the set time. The blue dot goes out and the red dot is lit. Once all the water has run through from the water tank (1), the coffee can be served.

### Deactivating the timer:

To end the timer function, press the **ON/OFF** button until only the time is shown on the display (3).

## Cleaning and Care



### PLEASE NOTE!

- The device and filter holder are not suitable for being cleaned in a dishwasher.
  - The device must always be disconnected from the mains power before it is cleaned.
  - Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents. These might damage the surface.
- 
- Once all parts of the coffee machine have cooled down, take out the filter holder (2) and dispose of the filter paper.
  - Rinse the filter holder and the jug (5) with warm water and a little detergent. The jug can also be cleaned in the dishwasher. Dry them before inserting them into the device.
  - Wipe down the housing and the hotplate (6) of the coffee machine with a clean, slightly damp cloth. Use mild detergent if necessary. **Never immerse the device in water!**

## Descaling

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the coffee, but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device. The thicker a limescale layer is, the more difficult it is to remove.

We therefore recommend regularly removing limescale deposits with a standard descaling agent for coffee machines in accordance with the water quality in your area and how often the device is used (approx. every 2 – 6 weeks).

The first indications that descaling is required are a large amount of steam being produced and slower brewing of the coffee.

## Storage

- Disconnect the device from the mains power when it is not going to be used for a prolonged period. Clean the device again if necessary (see the “Cleaning and Care” chapter) and let it dry completely.
- Store the device and all accessories out of the reach of children and animals in a dry, clean place that is protected from direct sunlight.

## Troubleshooting

If the device does not work properly, first check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps below, contact the customer service department.



**Do not attempt to repair an electrical device yourself!**

Problem	Possible cause	Fix
Nothing is shown on the display (3).	The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.	Plug the mains plug in properly.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the electrical distributor (fuse box).
	The display is defective.	Contact the customer service department.
The fuse in the electrical distributor (fuse box) is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
Water runs out of the device.	There is too much water in the water tank (1).	Do not overfill the water tank!
	The jug (5) is not positioned correctly beneath the coffee outlet (4).	Position the jug with the lid closed correctly on the hot-plate (6).
The coffee runs very slowly out of the coffee outlet (4).	The coffee outlet is blocked.	Clean the coffee outlet.
	The device is furred up.	Descale the device with a standard descaling agent for coffee machines.

Problem	Possible cause	Fix
The coffee does not taste very good.	The device needs to be cleaned.	Clean the device (see the "Cleaning and Care" chapter).
	The coffee powder is too finely or too coarsely ground.	Adjust the grinding fineness of the coffee if necessary or choose another coffee powder.
	The coffee/water mixture is not ideal.	Adjust the mixture to your own individual taste.
	The water quality is not good.	Check the water quality and filter the water if necessary.
A large amount of steam is produced in the brewing process.	The device is furred up.	Descale the device with a standard descaling agent for coffee machines.
During use, an unpleasant smell is detected.	The device is being used for the first time.	A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.
	The device has previously been descaled.	Carry out a brewing process with clear water, without coffee powder, to rinse through the device.
The device does not start the brewing process at the set timer time.	The power supply has been cut in between times.	As soon as the power supply is cut, all settings (time, timer) are cancelled.

## Technical Data

Article numbers:	01160
Model number:	MD-273T
Voltage supply:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Power:	900 W
Protection class:	I
ID of operating instructions:	Z 01160 M DS V1 0519



## Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of the device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

### **Customer Service/Importer:**

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany

Tel.: +49 38851 314650 \*

\* Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

All rights reserved.



## Sommaire

Utilisation conforme	26
Consignes de sécurité	26
Composition	28
Vue générale de l'appareil	29
Avant la première utilisation	30
Mise en place et raccordement de la machine à café	30
Réglage de l'horloge	30
Préparation du café	31
Nettoyage et entretien	33
Rangement	33
Dépannage	34
Caractéristiques techniques	35
Mise au rebut	35

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **machine à café**.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

**[www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)**

### Explication des symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par ex. par l'électricité ou par le feu). Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consultez le mode d'emploi avant utilisation.



Attention : surfaces chaudes !



Pour usage alimentaire.

### Explication des mentions d'avertissement

**DANGER**

Avertit d'un risque de blessures graves et mortelles

**AVERTISSEMENT**

Avertit d'un risque *potentiel* de blessures graves et mortelles

**ATTENTION**

Avertit d'un risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité

**AVIS**

Avertit d'un risque de dégâts matériels

## Utilisation conforme

- Cet appareil est uniquement destiné à la préparation du café à filtre à base de café moulu.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- Il doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

## Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT : veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.** Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



### **ATTENTION : surfaces chaudes !**

La plaque de maintien au chaud et la cafetière deviennent très chaudes à l'usage et conservent la chaleur résiduelle pendant une période prolongée. Lorsque l'appareil fonctionne ou immédiatement après l'avoir arrêté, seuls les poignées et les boutons de réglage peuvent être saisis. Transportez, nettoyez et rangez l'appareil uniquement lorsqu'il a intégralement refroidi.

- Ne plongez jamais l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous que ces composants ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Aucun liquide ne doit s'épancher sur les connecteurs de l'appareil.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et entretien ».
- N'opérez aucune modification de l'appareil. De même, ne remplacez pas le cordon de raccordement vous-même. Si l'appareil ou le cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un représentant agréé qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.



### **DANGER – Risque d'électrocution**

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.



### **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie**

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des substances facilement inflammables ou explosives. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de gaz.
- Ne branchez pas l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne mettez pas de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.



### **AVERTISSEMENT – Risque de blessure**

- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !
- Contrôlez l'appareil et le cordon de raccordement avant chaque mise en service et assurez-vous qu'ils ne présentent aucun dommage. Utilisez l'appareil uniquement s'il est entièrement fonctionnel.

**Risque de brûlure par la chaleur et le dégagement de vapeur ou d'eau de condensation :**

- Évitez tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau pendant la préparation du café.
- Le réservoir d'eau doit avoir suffisamment refroidi avant d'être rempli à nouveau d'eau froide, sans quoi des projections de vapeur pourraient se produire. Ne versez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil est en cours de préparation.
- Laissez toujours le support de filtre et le filtre refroidir avant de les extraire de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant que le café est en cours de préparation.
- N'utilisez pas la cafetière si sa poignée bouge ou est endommagée. Elle pourrait se détacher et le café chaud au sein de la cafetière causer des brûlures.

**AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels**

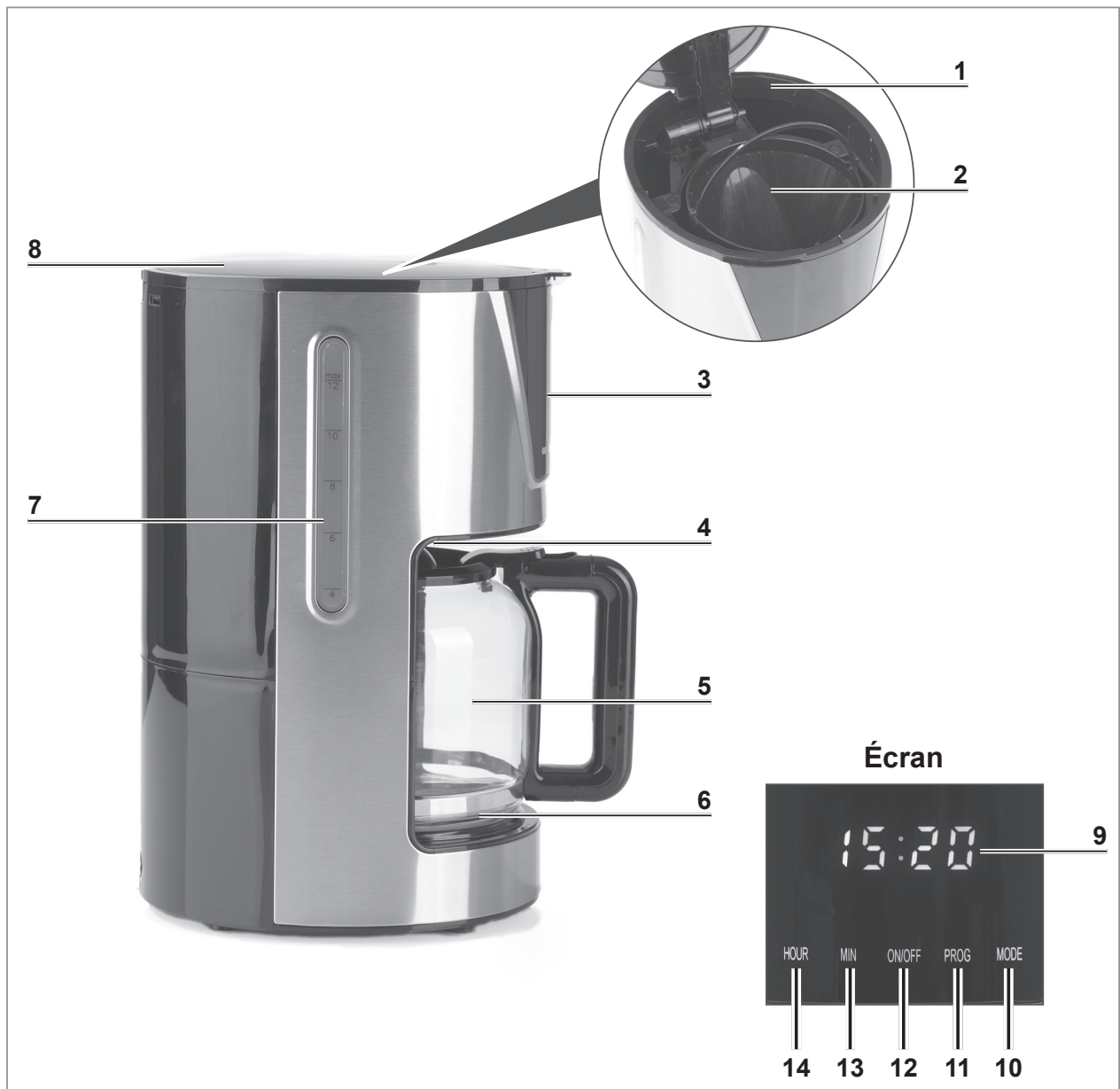
- Utilisez l'appareil uniquement s'il est correctement assemblé ! Assurez-vous avant chaque utilisation que le support de filtre et la cafetière sont correctement en place et que le réservoir d'eau est correctement rempli.
- L'appareil s'utilise uniquement en position verticale, jamais inclinée.
- Faites cheminer le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- La cafetière fournie s'utilise uniquement avec cet appareil. Ne l'utilisez pas sur une plaque de cuisson, ni au four à micro-ondes.
- Ne placez jamais la cafetière en verre chaude sur une surface froide et ne la remplissez pas d'eau froide, sans quoi le verre risquerait d'éclater.
- N'utilisez jamais l'appareil sans placer la cafetière en dessous de l'écoulement du café.
- Débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir si des dysfonctionnements surviennent durant l'utilisation.
- En cas d'orage, retirez la fiche de la prise.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer ou porter l'appareil.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter tout éventuel dommage.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne l'exposez pas au gel ni trop longtemps à l'humidité et ne le mouillez pas.

**Composition**

- 1 x machine à café
- 1 x cafetière
- 1 x support de filtre
- 1 x mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et ne présente pas de dommage imputable au transport. Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez le service après-vente.

## Vue générale de l'appareil



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Réservoir d'eau</p> <p><b>2</b> Support de filtre</p> <p><b>3</b> Écran</p> <p><b>4</b> Sortie d'écoulement du café</p> <p><b>5</b> Cafetière</p> <p><b>6</b> Plaque de maintien au chaud</p> <p><b>7</b> Indicateur du niveau d'eau</p> <p><b>8</b> Couvercle du réservoir d'eau</p> <p><b>9</b> Affichage de l'heure</p> | <p><b>10</b> Touche <b>MODE</b> (mode) pour le réglage du dosage du café :</p> <p>☉ café léger</p> <p>☉☉ café normal</p> <p>☉☉☉ café corsé</p> <p><b>11</b> Touche <b>PROG</b> (programmation) pour le réglage de l'heure</p> <p><b>12</b> Touche <b>ON/OFF</b> (marche / arrêt) pour la mise en marche et l'arrêt</p> <p><b>13</b> Touche <b>MIN</b> (minutes) pour le réglage des minutes</p> <p><b>14</b> Touche <b>HOUR</b> (heures) pour le réglage des heures</p> |
|--|---|

## Avant la première utilisation

1. Enlevez de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. **N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**
2. Avant de déguster votre premier café, nous vous recommandons de remplir d'eau potable le réservoir jusqu'au repère **max** et d'effectuer deux passages sans café moulu en guise de nettoyage pour éliminer les éventuels résidus de production. Suivez à cet effet les instructions figurant aux paragraphes « Mise en place et raccordement de la machine à café » et « Préparation du café ». Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère odeur. Ceci est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.
3. Jetez ensuite l'eau chaude.
4. Nettoyez le bâti de la machine à café avec un chiffon propre humide. Lavez la cafetière (5) et le support de filtre (2) à l'eau claire avec du produit vaisselle.

## Mise en place et raccordement de la machine à café



### À OBSERVER !

- **AVERTISSEMENT – Risque de blessure !** Veillez à ce que le cordon d'alimentation raccordé ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant alors de trébucher. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.
  - Installez l'appareil en laissant toujours suffisamment d'espace de part et d'autre (au moins 20 cm) et au-dessus (au moins 30 cm) de l'appareil. Ne placez pas l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante.
  - Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée, et de plus correspondant à la plaque signalétique de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
  - N'utilisez pas l'appareil avec des rallonges électriques.
1. Posez la machine à café sur le plan de travail de la cuisine ou une autre surface plane, solide et résistante à la chaleur et aux éclaboussures d'eau.
  2. Déroulez intégralement le cordon d'alimentation électrique.
  3. Branchez la fiche sur une prise. L'heure (9) s'affiche à l'écran (3).

## Réglage de l'horloge

Dès que la fiche est branchée sur une prise, l'écran (3) affiche l'heure (9) en commençant par 12:00 heures. Le réglage de l'heure exacte s'effectue de la façon suivante :

1. Appuyez sur la touche **PROG** (programmation) (11) le nombre de fois nécessaire jusqu'à ce que **CLOCK** (horloge) s'affiche au-dessus de l'heure indiquée.
2. Réglez l'heure exacte à l'aide des touches **HOUR** (heures) (14) et **MIN** (minutes) (13). Pour un défilement plus rapide, maintenez la touche correspondante enfoncée.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **PROG** (programmation) pour quitter le mode réglage.

## Préparation du café



### À OBSERVER !

- Ne versez pas de lait ni d'autres liquides dans le réservoir d'eau. Utilisez exclusivement de l'eau potable pour la préparation du café !
- Ne dépassez jamais le repère **max** inscrit sur l'indicateur du niveau d'eau. Si le réservoir d'eau est trop rempli, la cafetière pourrait déborder.
- N'utilisez pas l'appareil sans eau ou avec trop peu d'eau, c'est-à-dire au-dessous du repère inférieur de l'indicateur du niveau d'eau.
- Pendant la préparation, ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.

- Relevez le couvercle du réservoir d'eau (8).
- Remplissez la cafetière (5) d'eau potable et déversez-la à la quantité correspondant au nombre de tasses souhaité dans le réservoir d'eau (1).



- Placez la cafetière vide (à couvercle fermé) sur la plaque de maintien au chaud (6).
- Mettez en place le support de filtre (2) dans la machine à café.
- Logez un filtre en papier de taille 4 dans le support de filtre.
- Versez du café moulu dans le filtre en papier sans trop le remplir.
- Rabattez le couvercle du réservoir d'eau. Sa fermeture doit s'enclencher de manière audible.
- Si nécessaire, corsez le dosage du café en appuyant sur la touche **MODE** (mode) (10). Vous avez le choix entre 3 dosages de café. Le dosage du café est indiqué par le nombre de ☉ (grains de café) s'affichant à l'écran (3).
- Appuyez sur la touche **ON/OFF** (marche / arrêt) (12).  
La préparation du café, indiquée par un point rouge allumé à l'écran, est lancée. Lorsque l'eau du réservoir est intégralement passée, le café est prêt à être servi. Après la préparation du café, la plaque de maintien au chaud reste encore chaude 35 minutes pour maintenir le café au chaud, après quoi elle s'éteint automatiquement.  
**Ne posez pas la cafetière vide sur la plaque de maintien au chaud quand elle est chaude, sans quoi la cafetière risquerait d'être endommagée.**



Pour interrompre la préparation du café, appuyez deux fois sur la touche **ON/OFF** (marche / arrêt) jusqu'à ce que seule l'heure soit affichée à l'écran.

### Antigoutte

Pendant la préparation du café, il est possible de retirer la cafetière (5) pendant 15 à 20 secondes de la machine à café pour se servir du café. L'antigoutte au niveau de la sortie d'écoulement du café (4) empêche que le café ne goutte sur la plaque de maintien au chaud (6) lorsque la cafetière n'est pas en place.

**Au bout de 15 à 20 secondes, la cafetière doit cependant être reposée sur la plaque de maintien au chaud afin que le filtre ne déborde pas.**

### Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche

La machine à café est dotée d'une fonction de minuterie permettant de l'enclencher automatiquement à une heure préprogrammée.

**Le réglage de l'heure d'enclenchement de la machine à café s'effectue de la façon suivante :**

1. Assurez-vous que l'appareil est réglé à l'heure exacte (voir paragraphe « Réglage de l'horloge »).
2. Appuyez sur la touche **PROG** (programmation) (11) le nombre de fois nécessaire jusqu'à ce que **TIMER** (minuterie) s'affiche au-dessus de l'heure indiquée.
3. Réglez l'heure de démarrage à l'aide des touches **HOURL** (heures) (14) et **MIN** (minutes) (13). Pour un défilement plus rapide, maintenez la touche correspondante enfoncée.
4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **PROG** pour quitter le mode réglage.

#### Activation de la minuterie :

1. Préparez la machine à café tel qu'indiqué au paragraphe « Préparation du café », étapes 1 à 8.
2. Appuyez deux fois sur la touche **ON/OFF** (marche / arrêt) (12) jusqu'à ce qu'un point bleu s'affiche à l'écran (3).

La minuterie est activée. La préparation du café commencera automatiquement à l'heure programmée. Le point bleu s'éteint ensuite et le point rouge s'allume. Lorsque l'eau du réservoir (1) est intégralement passée, le café est prêt à être servi.

#### Désactivation de la minuterie :

Pour inhiber la fonction de minuterie, appuyez sur la touche **ON/OFF** (marche / arrêt) jusqu'à ce que seule l'heure soit affichée à l'écran (3).



## Nettoyage et entretien



### À OBSERVER

- L'appareil et le support de filtre ne sont pas conçus pour être lavés au lave-vaisselle.
  - L'appareil doit toujours être débranché du secteur avant son nettoyage.
  - N'utilisez aucun produit de nettoyage corrosif ou abrasif pour l'entretien, ceux-ci pouvant endommager les surfaces de l'appareil.
- 
- Lorsque toutes les pièces de la machine à café ont refroidi, retirez le support de filtre (2) et jetez le filtre en papier.
  - Nettoyez le support de filtre et la cafetière (5) à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle. La cafetière peut également être nettoyée au lave-vaisselle. Avant de la remettre en place dans l'appareil, séchez-la.
  - Nettoyez le bâti et la plaque de maintien au chaud (6) de la machine à café avec un chiffon propre légèrement humide. Si nécessaire, utilisez un produit nettoyant doux.  
**N'immergez jamais l'appareil dans l'eau !**

### Détartrage

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de l'appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

De ce fait, et en fonction de la qualité de l'eau dans la région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil, nous recommandons d'éliminer à intervalles réguliers (environ toutes les 2 à 6 semaines) les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire courant pour machines à café.

Une formation de vapeur plus importante qu'en temps normal et un ralentissement de l'écoulement du café sont les premiers signes annonciateurs de la nécessité d'un détartrage.

### Rangement

- Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée. Le cas échéant, nettoyez l'appareil encore une fois (voir paragraphe « Nettoyage et entretien ») et laissez-le sécher intégralement.
- Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser au service après-vente.



**N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !**

Problème	Cause possible	Solution
Rien ne s'affiche à l'écran (3).	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Insérez la fiche dans la prise.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible au tableau électrique (boîte à fusibles).
	L'écran est défectueux.	Contactez le service après-vente.
Le fusible a été déclenché au tableau électrique (boîte à fusibles).	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Il y a trop d'eau dans le réservoir d'eau (1).	Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau !
	La cafetière (5) n'est pas correctement en place sous la sortie d'écoulement du café (4).	Placez correctement la cafetière à couvercle fermé sur la plaque de maintien au chaud (6).
Le café coule très lentement au niveau de sa sortie d'écoulement (4).	L'écoulement du café est bouché.	Nettoyez la sortie d'écoulement du café.
	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil à l'aide d'un produit anticalcaire courant pour machines à café.
Le café n'a pas bon goût.	L'appareil doit être nettoyé.	Nettoyez l'appareil (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).
	Le café est moulu trop finement ou trop grossièrement.	Adaptez (ou faites adapter) la mouture du café, ou optez pour un autre café moulu.
	Le mélange café-eau n'est pas idéal.	Adaptez le mélange à votre goût.
	La qualité de l'eau est mauvaise.	Contrôlez la qualité de l'eau et, le cas échéant, filtrez l'eau.

Problème	Cause possible	Solution
Une forte vapeur se dégage pendant la préparation du café.	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil à l'aide d'un produit anticalcaire courant pour machines à café.
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.
	L'appareil vient d'être détartré.	Faites fonctionner l'appareil avec de l'eau, sans café moulu, afin de le rincer.
L'appareil ne commence pas la préparation du café à l'heure programmée sur la minuterie.	L'alimentation électrique a été interrompue entre temps.	Dès que l'alimentation électrique est interrompue, tous les réglages (heure, minuterie) sont effacés.

## Caractéristiques techniques

Références articles : 01160  
 Numéro de modèle : MD-273T  
 Tension d'alimentation : 220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz  
 Puissance : 900 W  
 Classe de protection : I  
 Identifiant mode d'emploi : Z 01160 M DS V1 0519



## Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



L'appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

## Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH  
 Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne  
 Tél. : +49 38851 314650 \*

\* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

Tous droits réservés.

## Inhoud

Doelmatig gebruik _____	37
Veiligheidsaanwijzingen _____	37
Leveringsomvang _____	39
Apparaatoverzicht _____	40
Vóór het eerste gebruik _____	41
Koffiezetapparaat plaatsen en aansluiten _____	41
Tijd instellen _____	42
Koffiezetten _____	42
Reinigen en onderhoud _____	43
Opbergen _____	44
Storingen verhelpen _____	44
Technische gegevens _____	46
Afvoeren _____	46

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van dit **koffiezetapparaat**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Deze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruikershandleiding niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen / toebehoren via onze website contact op met de klantenservice: **[www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)**

### Uitleg van de symbolen



Gevaarsymbolen: deze symbolen geven verwondingsgevaaren aan (bijv. door stroom of vuur). Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en volg deze.



Aanvullende informatie



Gebruikershandleiding vóór gebruik lezen.



Voorzichtig: hete oppervlakken!



Geschikt voor levensmiddelen.

### Uitleg van de signaalwoorden

**GEVAAR**

waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar

**WAARSCHUWING**

waarschuwt voor *mogelijk* ernstig letsel en levensgevaar

**VOORZICHTIG**

waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel

**LET OP**

waarschuwt voor materiële schade

## Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is alleen bestemd voor het bereiden van filterkoffie met koffiepoeder.
- Het apparaat is alleen geschikt voor privégebruik, niet voor commercieel of huishoudelijk gebruik, bijvoorbeeld in hotels, pensions, kantoren, personeelskeukens e.d.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de gebruikershandleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

## Veiligheidsaanwijzingen



**WAARSCHUWING: alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die zijn aangebracht op dit apparaat, lezen.** Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan een elektrische schok, brand en / of letsel tot gevolg hebben.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet door **kinderen** worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Het apparaat en het aansluitsnoer moeten uit de buurt worden gehouden van kinderen jonger dan 8 jaar.



### **VOORZICHTIG: hete oppervlakken!**

De warmhoudplaat en de kan worden tijdens het gebruik zeer heet en behouden gedurende langere tijd een restwarmte. Raak uitsluitend de grepen en regelaars aan, wanneer het apparaat in bedrijf is of direct na het uitschakelen. Het apparaat alleen transporteren, reinigen resp. opbergen wanneer het volledig is afgekoeld.

- Dompel het apparaat en het aansluitsnoer nooit in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze onderdelen niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Er mag geen vloeistof in de stekerverbindingen van het apparaat binnendringen.
- Beslist de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Reinigen en onderhoud' in acht nemen.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Ook het aansluitsnoer niet zelf vervangen. Wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zijn beschadigd, moeten deze worden vervangen door de fabrikant, klantenservice of geautoriseerde vakhandelaar om gevaren te voorkomen.



### **GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok**

- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Onderbreek onmiddellijk de stroomtoevoer als het apparaat in het water valt. Probeer niet om het apparaat uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak het apparaat en het aansluitsnoer nooit aan met vochtige handen als deze onderdelen zijn aangesloten op het stroomnet.



### **WAARSCHUWING – Brandgevaar**

- Gebruik het apparaat niet in ruimten waarin zich licht ontvlambare of explosieve substanties bevinden. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een gasbron.
- Sluit het apparaat niet samen met andere apparaten (met een hoog stroomverbruik) aan op een meervoudige contactdoos om overbelasting en eventuele kortsluiting (brand) te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal. Leg geen brandbare materialen (bijv. karton, papier, hout, kunststof) in het apparaat.
- Dek het apparaat niet af tijdens de werking.



### **WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel**

- Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Controleer het apparaat en het aansluitsnoer vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Gebruik het apparaat alleen als het goed functioneert.

**Verbrandingsgevaar door hitte, stoom of condenswater:**

- Voorkom contact met de opstijgende stoom. Open de watertankdeksel niet tijdens het koffiezetten.
- De watertank moet zijn afgekoeld voordat hij wordt gevuld met koud water. Anders zou er een stoomstoot kunnen ontstaan. Nooit tijdens het koffiezetten de watertank vullen met water!
- De filterhouder en filter altijd eerst laten afkoelen voordat ze uit het apparaat worden gehaald.
- Het apparaat tijdens het koffiezetten niet bewegen.
- Gebruik de kan niet als zijn greep los zit of beschadigd is. Hij zou er kunnen afvallen en de hete koffie in de kan zou kunnen leiden tot verbrandingen.

**LET OP – Risico op materiële schade**

- Het apparaat alleen gebruiken wanneer het correct werd gemonteerd! Controleer vóór elk gebruik of de filterhouder en de kan correct zijn geplaatst en of de watertank correct is gevuld.
- Het apparaat mag alleen in gebruik worden genomen als het rechtop staat, nooit scheef staand.
- Leg het netsnoer zo, dat het niet bekneld zit of geknikt wordt en niet met hete oppervlakken in aanraking komt.
- Gebruik de bijgeleverde kan uitsluitend bij dit apparaat. Gebruik hem niet op een fornuis of in de magnetron.
- De hete kan uit glas nooit op een koude ondergrond plaatsen of met koud water vullen. Het glas zou kunnen barsten.
- Het apparaat nooit zonder de kan onder de koffie-uitloop gebruiken.
- De netstekker uit de contactdoos trekken en het apparaat laten afkoelen wanneer er tijdens de werking storingen optreden.
- Trek vóór een onweersbui de netstekker uit de contactdoos.
- Trek de netstekker altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer uit de contactdoos!
- Trek of draag het apparaat nooit aan het netsnoer.
- Alleen originele toebehoren van de fabrikant gebruiken, om de werking van het apparaat niet te benadelen en om eventuele schade te voorkomen.
- Bescherm het apparaat tegen hitte, open vuur, vorst, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.

**Leveringsomvang**

1 x koffiezetapparaat

1 x kan

1 x filterhouder

1 x gebruikershandleiding

Controleer of de levering volledig is en geen transportschade heeft opgelopen. Bij schade het apparaat niet gebruiken (!) maar contact opnemen met de klantenservice.

## Apparaatoverzicht



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Watertank</p> <p><b>2</b> Filterhouder</p> <p><b>3</b> Display</p> <p><b>4</b> Koffie-uitloop</p> <p><b>5</b> Kan</p> <p><b>6</b> Warmhoudplaat</p> <p><b>7</b> Vulstandindicatie</p> <p><b>8</b> Watertankdeksel</p> <p><b>9</b> Tijdsweergave</p> | <p><b>10</b> <b>MODE</b> (modus) Toets voor het instellen van de koffiesterkte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☉ milde koffie</li> <li>☉☉ normale koffie</li> <li>☉☉☉ sterke koffie</li> </ul> <p><b>11</b> <b>PROG</b> Toets voor het instellen van de tijd</p> <p><b>12</b> <b>ON/OFF</b> (aan / uit) Toets voor het in- en uitschakelen</p> <p><b>13</b> <b>MIN</b> Toets voor het instellen van de minuten</p> <p><b>14</b> <b>HOUR</b> (uur) Toets voor het instellen van de uren</p> |
|---|--|



## Vóór het eerste gebruik

1. Eventuele folie, stickers of transportbeveiliging van het apparaat verwijderen. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**
2. Om voor de eerste keer van een kopje koffie te kunnen genieten, adviseren wij de watertank tot aan de **max**-markering met drinkwater te vullen en twee reinigingscycli zonder koffiepoeder uit te voeren om eventuele productieresten te verwijderen. Daartoe de aanwijzingen in de hoofdstukken 'Koffiezetapparaat plaatsen en aansluiten' en 'Koffiezetten' opvolgen.  
Bij de eerste ingebruikname kan er lichte geurontwikkeling ontstaan. Dit is normaal en geen defect van het apparaat.
3. Het hete water vervolgens weggieten.
4. Neem de behuizing van het koffiezetapparaat indien nodig af met een schone, vochtige doek. De kan (5) en filterhouder (2) afspoelen met afwasmiddel en schoon water.

## Koffiezetapparaat plaatsen en aansluiten



### OPGELET!

- **WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar!** Zorg ervoor dat niemand kan struikelen over het aangesloten netsnoer. Het netsnoer mag niet naar beneden hangen vanaf de plaats waar het apparaat is geplaatst, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.
  - Plaats het apparaat altijd met een vrije ruimte naar alle kanten (minimaal 20 cm) en naar boven (minimaal 30 cm). Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes e.d. Door de opstijgende stoom zouden deze beschadigd kunnen raken!
  - Het apparaat alleen aansluiten op een contactdoos die overeenstemt met het typeplaatje van het apparaat en die volgens de voorschriften is geïnstalleerd. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden geïsoleerd.
  - Het apparaat niet gebruiken met verlengsnoeren.
- 
1. Het koffiezetapparaat op het keukenblok of een andere vlakke, vaste, warmtebestendige en tegen waterspatten ongevoelige ondergrond plaatsen.
  2. Het netsnoer volledig afwikkelen.
  3. De netstekker in een contactdoos steken. Op het display (3) verschijnt de tijdsweergave (9).

## Tijd instellen

Zodra de netstekker in een contactdoos wordt gestoken, verschijnt op het display (3) de tijdsweergave (9) beginnend bij 12:00 uur. De actuele tijd wordt op de volgende wijze ingesteld:

1. De toets **PROG** (11) zo vaak indrukken, tot **CLOCK (KLOK)** via de tijd wordt weergegeven.
2. Met de toetsen **HOOR** (uur) (14) en **MIN** (13) de huidige tijd instellen. Voor een snelloop de desbetreffende toets ingedrukt houden.
3. De toets **PROG** opnieuw indrukken om de instelmodus te verlaten.

## Koffiezetten



### OPGELET!

- Vul de watertank niet met melk of andere vloeistoffen. Uitsluitend drinkwater gebruiken voor het koffiezetten!
- Nooit verder gaan dan de **max**-markering op de vulstandindicatie. Is de watertank te vol, dan kan de kan overlopen.
- Het apparaat niet zonder water of met minder water dan tot aan de onderste markering op de vulstandindicatie in gebruik nemen.
- Laat het apparaat tijdens het koffiezetten niet zonder toezicht!

1. De watertankdeksel (8) openklappen.
2. De kan (5) met drinkwater vullen en deze dan tot het gewenste aantal kopjes in de watertank (1) gieten.



3. Plaats de lege kan (met gesloten deksel) op de warmhoudplaat (6).
4. De filterhouder (2) in het koffiezetapparaat plaatsen.



5. Een filterzakje in maat 4 in de filterhouder plaatsen.
6. Koffiepoeder in het filterzakje doen. Niet te vol vullen!
7. De watertankdeksel dichtklappen. Hij moet hoorbaar vastklikken.

8. Door indrukken van de **MODE**(modus) -toets (10) de koffiesterkte indien nodig verhogen. U kunt kiezen tussen 3 koffiesterkten. De koffiesterkte wordt aan de hand van het aantal van de ☉ (koffiebonen) op het display (3) weergegeven.
9. De toets **ON / OFF** (aan / uit) (12) indrukken.

Het koffiezetten wordt begonnen. Daarbij brandt een rode punt op het display. Wanneer het water uit de watertank volledig is doorgelopen, kan de koffie worden geserveerd.

De warmhoudplaat blijft na het koffiezetten nog 35 minuten heet, om de koffie warm te houden. Vervolgens wordt hij automatisch uitgeschakeld. **Een lege kan niet op de hete warmhoudplaat zetten! Deze zou beschadigd kunnen raken.**



Om het koffiezetten af te breken, de toets **ON/OFF** (aan /uit) tweemaal indrukken, tot de tijd op het display wordt weergegeven.

## Druppelstop

U kunt tijdens het koffiezetten de kan (5) gedurende 15–20 seconden uit het koffiezetapparaat nemen om koffie in te schenken. De druppelstop van de koffie-uitloop (4) voorkomt dat de koffie op de warmhoudplaat (6) loopt, wanneer de kan niet is ingebracht.

**De kan moet echter binnen 15–20 seconden weer op de warmhoudplaat worden gezet, zodat de filter niet overloopt.**

## Koffiezetten met tijdselectie

Het koffiezetapparaat beschikt over een timer-functie en kan automatisch worden ingeschakeld op een vooraf ingestelde tijd.

**De tijd waarop het koffiezetapparaat moet worden ingeschakeld, als volgt instellen:**

1. Zorg ervoor dat de tijd juist is ingesteld (zie hoofdstuk 'Tijd instellen').
2. De toets **PROG** (11) zo vaak indrukken, tot *TIMER* via de tijd wordt weergegeven.
3. Met de toetsen **HOOR** (uur) (14) en **MIN** (13) de starttijd instellen. Voor een snelloop de desbetreffende toets ingedrukt houden.
4. De toets **PROG** opnieuw indrukken om de instelmodus te verlaten.

### De timer activeren:

1. Het koffiezetapparaat zoals in het hoofdstuk 'Koffiezetten', stappen 1 tot 8, voorbereiden.
2. De toets **ON/OFF** (aan / uit) (12) tweemaal indrukken, tot een blauwe punt op het display (3) verschijnt.

De timer is geactiveerd. Op de ingestelde tijd begint automatisch het koffiezetten. De blauwe punt gaat uit en de rode punt brandt. Wanneer het water uit de watertank (1) volledig is doorgelopen, kan de koffie worden geserveerd.

### De timer deactiveren:

Om de timerfunctie te beëindigen, de toets **ON/OFF** (aan /uit) indrukken, tot alleen de tijd op het display (3) wordt weergegeven.

## Reinigen en onderhoud



### OPGELET

- Het apparaat en de filterhouder zijn niet geschikt voor reiniging in een vaatwasser.
- Het apparaat moet vóór het reinigen altijd van het stroomnet worden geïsoleerd.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

- Wanneer alle onderdelen van het koffiezetapparaat zijn afgekoeld, de filterhouder (2) eruit nemen en het filterzakje verwijderen.

- De filterhouder en de kan (5) met warm water en een beetje afwasmiddel afspoelen. De kan kan ook in de vaatwasser worden gereinigd. Vóór het plaatsen in het apparaat afdrogen.
- Neem de behuizing alsook de warmhoudplaat (6) van het koffiezetapparaat af met een schone, licht vochtige doek. Indien nodig een mild reinigingsmiddel gebruiken. **Het apparaat nooit in water dompelen!**

## Ontkalken

Kalkaanslag benadeelt niet alleen de kwaliteit van de koffie, maar leidt ook tot energieverlies en verkort de levensduur van het apparaat. Hoe dikker een kalklaag is, hoe moeilijker deze zich weer laat verwijderen.

Wij adviseren daarom kalkaanslag overeenkomstig de waterkwaliteit in uw gebied en de frequentie van het gebruik regelmatig (ca. elke 2 – 6 weken) te verwijderen met een ontkalkingsmiddel voor koffiezetapparaten.

De eerste tekenen dat ontkalken noodzakelijk is, zijn een sterke stoomontwikkeling en een langzamer zetten van de koffie.

## Opbergen

- Het apparaat van het stroomnet ontkoppelen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Het apparaat eventueel nogmaals reinigen (zie hoofdstuk 'Reinigen en onderhoud') en volledig laten drogen.
- Het apparaat en alle toebehoren opbergen op een voor kinderen en dieren ontoegankelijke en tegen zonlicht beschermde droge, schone plaats.

## Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, controleer dan eerst of een probleem zelf kan worden opgelost. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



**Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er verschijnt geen weergave op het display (3).	De netstekker zit niet juist in de contactdoos.	De netstekker in een contactdoos steken.
	De contactdoos is defect.	Probeer een andere contactdoos.
	Er is geen netspanning voorhanden.	De zekering in de zekeringskast controleren.
	Het display is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
De zekering in de zekeringskast is gesprongen.	Te veel apparaten op dezelfde stroomkring aangesloten.	Het aantal apparaten in de stroomkring verminderen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er loopt water uit het apparaat.	Er bevindt zich te veel water in de watertank (1).	Vul niet te veel water in de watertank!
	De kan (5) staat niet goed onder de koffie-uitloop (4).	Plaats de kan met gesloten deksel goed op de warmhoudplaat (6).
De koffie loopt zeer langzaam uit de koffie-uitloop (4).	De koffie-uitloop is verstopt.	De koffie-uitlaat reinigen.
	Het apparaat is verkalkt.	Het apparaat ontkalken met een reguliere ontkalker voor koffiezetapparaten.
De koffie smaakt niet lekker.	Het apparaat moet worden gereinigd.	Het apparaat reinigen (zie hoofdstuk 'Reinigen en onderhoud').
	Het koffiepoeder is te fijn of te grof gemalen.	De maalgraad van de koffie eventueel (laten) aanpassen of ander koffiepoeder kiezen.
	Het koffie-water-mengsel is niet ideaal.	Het mengsel aanpassen aan de eigen smaak.
	De waterkwaliteit is onvoldoende.	De waterkwaliteit controleren en het water eventueel filteren.
Tijdens het zetten ontstaat er sterke stoom.	Het apparaat is verkalkt.	Het apparaat ontkalken met een reguliere ontkalker voor koffiezetapparaten.
Tijdens het gebruik valt er een onaangename geur waar te nemen.	Het apparaat wordt voor de eerste keer gebruikt.	Een geurontwikkeling treedt vaak op bij het eerste gebruik van nieuwe apparaten. De geur moet verdwijnen, nadat het apparaat meerdere keren werd gebruikt.
	Het apparaat werd net ontkalkt.	Eenmaal koffiezetten met schoon water, zonder koffiepoeder, om het apparaat door te spoelen.
Het apparaat begint niet op de ingestelde timer-tijd met koffiezetten.	De stroomvoorziening werd tussentijds onderbroken.	Zodra de stroomvoorziening wordt onderbroken, worden alle instellingen (tijd, timer) gewist.

## Technische gegevens

Artikelnummers: 01160  
Modelnummer: MD-273T  
Spanningsvoorziening: 220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz  
Vermogen: 900 W  
Elektrische veiligheidsklasse: I  
ID gebruikershandleiding: Z 01160 M DS V1 0519



## Afvoeren



Verwerk het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze en breng dit naar een recyclepunt.



Het apparaat valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE). Het apparaat mag niet bij het normale huisafval worden gedaan, maar dient milieuvriendelijk verwerkt te worden door een erkend afvalverwerkingsbedrijf.

## Klantenservice/ importeur:

DS Produkte GmbH  
Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland  
Tel.: +49 38851 314650 \*

\* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.

Alle rechten voorbehouden.



